

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 LaurierSt./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Entretien des systèmes d'alimentati		
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-140056/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20140056		Date 2014-07-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-290-65297		
File No. - N° de dossier fk290.EJ196-140056	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-08		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.		
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ghoumrassi, Hakim		Buyer Id - Id de l'acheteur fk290
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7448 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-3600
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC: VICTORIA BUILDING 140 WELLINGTON STREET JUSTICE BUILDING 249 WELLINGTON STREET		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur 	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur 	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) 	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ196-140056/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
20140056

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
fk290EJ196-140056

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk290
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette modification a pour but d'extensionner la date de clôture de la demande de proposition DDP, de modifier l'inventaire de l'Énoncé de travaux et de répondre aux questions posées par un soumissionnaire.

❶ Cette modification a pour but d'extensionner la date de clôture de la DDP **du 5 août 2014 au 8 août 2014 à 14h00.**

Première page de la DDP

L'invitation prend fin à 02:00PM le 2014-08-08.

❷ A l'annexe A, Énoncé des travaux, **supprimer l'item 3.2.3.6 en entier et le remplacer par le suivant:**

3.2.3.6 Commutateur de transfert numéro 1

• Emplacement	• Local diesel
• Fabricant	• Asco Electric
• Numéro de cat.	• J07ATBA30400R5XC
• Numéro de série	• 926760
• Tension	• 347/600 V
• Courant	• 400 A
• Configuration	• 3 phases, 4 fils
• Caractéristiques	• Couplage en phase, dérivation d'entretien • manuelle interne, envoi d'un signal • prétransfert aux ascenseurs

❸ A l'annexe A, Énoncé des travaux, **ajouter l'item 3.3.4.5:**

3.3.4.5 Interrupteur manuel – Pompe d'appoint

Interrupteur à deux directions manuel	1
Fabricant	Cutler Hammer
Tension	600 V
Courant	200 A
Configuration	3 pôles
Boîtier	CEMA1
Emplacement	Sous-sol inférieur, près des régulateurs de pompe à incendie

1) Disjoncteur d'alimentation normale de l'interrupteur manuel

Numéro de panneau	CDP1
Emplacement	Local électrique principal, sous-sol

2) Disjoncteur d'alimentation de secours de l'interrupteur manuel

Répartiteur et sectionneurs à fusible	2
Emplacement	Local mécanique, toit
Valeur nominale de l'interrupteur n° 1	200 A, 600 V, 3 pôles

Valeur nominale de l'interrupteur n° 2

100 A, 600 V, 3 pôles

④ Ci-dessous sont les réponses aux questions posées par un soumissionnaire.

Question 1: Veuillez clarifier le point suivant : Faut-il faire une analyse quinquennale des vibrations (à la troisième année) pour les édifices Victoria et de la Justice?

Analyse des vibrations et intervalle d'entretien quinquennal (pas de renvoi puisque la question se rapporte à une exigence qui n'est PAS dans la DDP).

La DDP n'inclut pas d'exigence pour une analyse des vibrations à la troisième année de l'entretien quinquennal. Nous nous attendons à ce que cela soit exigé, comme dans d'autres DDP semblables reçues depuis quelques années. Veuillez confirmer qu'il n'y a pas d'exigence d'analyse des vibrations.

Réponse 1: Il n'y a pas d'exigence d'analyse des vibrations dans l'EDT.

Question 2: J'ai également remarqué que les deux DDP incluent des exigences d'évaluation des vibrations et du bruit de toutes les pompes (ex. dans l'EDT de l'édifice Victoria, page 38 de 77). Aucune norme n'est mentionnée; les articles sont quelque peu sans signification. (Articles 2.2.1.2 et 2.3.2.2).

Vibration et bruit des pompes 2.2.1.2, 2.2.1.3, 2.2.2.2, 2.3.2.2, 2.3.2.3, 2.3.3.2 et 2.4.3.1

Les articles relatifs à l'inspection des diverses pompes et différents moteurs afin de déceler les vibrations ou le bruit excessif n'incluent pas de normes de conception ni de données provenant de mesures antérieures qui permettraient des comparaisons. Il est donc difficile de déterminer si une vibration ou un bruit est « excessif ». Notre interprétation de ces articles est donc qu'il faut prendre des mesures de ces bruits et vibrations sur toutes les machines tournantes mentionnées de façon à créer une base de données à laquelle les futures mesures pourront être comparées. Est-ce bien cela?

Réponse 2: Non. Les exigences des articles 2.2.1.2 et 2.3.2.2 visent une évaluation subjective des vibrations et du bruit. Nous ne demandons pas à l'entrepreneur de consigner les niveaux de vibrations et de bruit. En inspectant le matériel, il faut constater s'il ne subit pas des vibrations excessives et s'il ne produit pas des bruits inhabituels et anormaux.

Question 3: MISE AU BANC D'ESSAI : Veuillez indiquer l'emplacement préféré des bancs d'essai et la distance (câble requis) du groupe électrogène aux d'essai. (Ex. : 50, 100 ou 300 pieds).

Réponse 3: Édifice de la Justice – Le banc d'essai sera situé à l'extérieur du quai de chargement au rez-de-chaussée. La longueur approximative de câble requise est de 150 pi.

Édifice Victoria – Le banc d'essai sera situé sur le toit, juste à l'est du local du groupe électrogène. La trappe d'accès au toit a une ouverture de 27-3/4 po de largeur. L'ascenseur peut être utilisé pour monter les éléments du banc d'essai jusqu'au 9^e étage, puis il faudra emprunter les escaliers jusqu'au 10^e étage et atteindre le toit. La longueur approximative de câble requise est de 40 pi.

Question 4: Est-ce que nous pourrions passer le câble du banc d'essai par les corridors, ou y a-t-il un conduit ou un parcours spécial?

Réponse 4: Édifice de la Justice – Aucun conduit n'a été installé. Des câbles peuvent être acheminés par le corridor jusqu'à un local technique dans le secteur du quai de chargement, puis être descendus jusqu'au local du groupe électrogène en empruntant des ouvertures existantes dans le plancher.

Édifice Victoria - – Aucun conduit n'a été installé. Des câbles peuvent être acheminés par le corridor jusqu'au toit.

Question 5: Système de refroidissement de moteur : SYSTÈME DE RADIATEUR À DISTANCE; 2.2 TÂCHES MENSUELLES SUPPLÉMENTAIRES

Veuillez indiquer la quantité de glycol requise, en litres. Articles 2.2.1 et 2.3.2. L'EDT ne nous dit pas combien il faut de litres de glycol pour le radiateur à distance.

Réponse 5: Je n'ai pas actuellement la capacité du radiateur à distance. L'EDT n'inclut pas le remplacement du glycol. Selon l'alinéa 2.1.3.2 -1) d) v), « L'Entrepreneur doit fournir un rapport d'analyse de l'antigel...conformément à la section 1.3, Documents/échantillons à soumettre. » D'autres détails sont fournis à l'article 1.3.10.5, Rapport d'analyse des liquides. Si l'analyse des liquides démontre que le glycol doit être remplacé, cela constituera un coût supplémentaire pour le Canada.

Question 5/a: Est-ce que les pompes nécessiteront une révision à chaque année? 2.2.1.3 et 2.2.1.2.

Réponse 5/a: Non, elles ne nécessiteront pas une révision à chaque année. Cela n'est pas inclus dans l'EDT.

Question 6: Les pompes d'incendie et les pompes à glycol seront inspectées mensuellement, mais est-ce qu'elles nécessiteront un entretien annuel complet, y compris les lubrifiants et les filtres (au besoin).

Réponse 6: Les pompes d'incendie ne font pas partie de l'énoncé des travaux et ne seront pas inspectées. Seuls les commutateurs de transfert de pompe d'incendie sont inclus dans l'EDT, à l'article 2.2.3, qui demande un essai mensuel de fonctionnement des commutateurs de transfert. Consulter également l'alinéa 2.3.5.7 3).

Les pompes à glycol doivent être entretenues comme indiqué dans l'EDT à la section 2.2, Tâches mensuelles supplémentaires et à la section 2.3, Tâches annuelles supplémentaires.

Question 7: Faut-il effectuer une inspection annuelle aux infrarouges des pompes d'incendie?

Réponse 7: Non. Aucune inspection aux infrarouges n'est requise pour les pompes d'incendie ni les commutateurs de transfert de pompe d'incendie.

Tous les autres termes et modalités demeurent inchangés.